pitney bowes

Courrier et Expédition
Inséreuse

Relay^{MC} 1000

Système d'insertion de documents

Guide d'utilisation

Version française

SV63176-FRCA RevB

1er février 2016

Déclaration de conformité aux normes FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions des périphériques numériques de classe A, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection raisonnable contre les interférences néfastes lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, risque de causer des interférences néfastes avec les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences. Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre les mesures nécessaires pour y remédier à ses frais.

ATTENTION : Toute modification apportée à cet équipement non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité (Pitney Bowes) risque d'annuler l'autorité dont dispose l'utilisateur pour utiliser cet équipement.

CE Le système est certifié conforme à toutes les directives applicables dans l'Union européenne. Pour obtenir la Déclaration de conformité officielle, veuillez contacter Pitney Bowes.

SV63176-FRCA RevB ©2005, 2016 Pitney Bowes inc.

Tous droits réservés. Ce manuel ne peut pas être reproduit, de façon intégrale ou partielle, de quelque manière que ce soit, ni stocké dans un système de récupération de quelque type que ce soit, ni diffusé par quelque moyen que ce soit, par voie électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite explicite de Pitney Bowes. Bien que tous les efforts raisonnables aient été déployés pour assurer l'exactitude et l'utilité de ce guide, nous déclinons toute responsabilité vis-à-vis des erreurs ou des oublis, ainsi qu'en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise application de nos produits.

En raison de notre programme constant d'amélioration des produits, les spécifications de l'équipement et du matériel, ainsi que ses niveaux de performances, sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable. E-Z Seal est une marque déposée de Pitney Bowes Inc.

Renseignements sur la sécurité iii

Chapitre 1 • Vue d'ensemble du système

À propos de votre système 1-3
Configurations système 1-3
Identification des composants 1-4
À propos du mode veille 1-7
Options de menu avancées 1-8
Réinitialisation du compteur 1-8
Changer le format de papier (non disponible dans toutes les configurations) 1-8
Déplacer l'adresse dans la fenêtre 1-9
Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double de feuilles 1-9
Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double d'encarts 1-10
Activer/Désactiver le cachetage sûr 1-10

Chapitre 2 • Installation du système

Préparation et chargement 2-3
Branchement et mise en marche du système 2-3
Remplissage du mouilleur 2-4
Chargement des alimenteurs de feuilles (alimenteurs A1 et A2) 2-5
Chargement de l'alimenteur d'enveloppes (alimenteur B) 2-6
Retrait/Installation de l'empileuse 2-8

Chapitre 3 • Exécution d'une tâche

Lancement d'une tâche 3-3
Tous les modèles 3-3
Modèles dotés d'un alimenteur d'encarts 3-3
Modèles dotés d'un second alimenteur de feuilles en option 3-4
Modèles dotés d'un alimenteur d'encarts et d'un second alimenteur de feuilles 3-5
Alimenteur manuel M 3-16

Chapitre 4 • Dégagement des documents

Dégagement de bourrage de documents 4-3

Chapitre 5 • Dépannage et messages d'erreur

Résolution de problèmes généraux 5-3
Messages d'erreur 5-5

Chapitre 6 • Spécifications

Spécifications – É.-U. 6-3
Spécifications relatives aux documents – É.-U. 6-3
Spécifications relatives au système – É.-U. 6-5
Spécifications – international 6-6
Spécifications relatives aux documents – international..... 6-6
Spécifications relatives au système – international 6-8

Renseignements sur la sécurité

- Prenez connaissance de la totalité des instructions avant d'utiliser le système pour la première fois.
- Utilisez cet équipement uniquement pour l'usage prévu.
- Positionnez le système à proximité d'une prise de courant murale facilement accessible.
- Placez le système dans un endroit dégagé afin d'y maintenir une ventilation correcte et d'en faciliter l'entretien.
- Utilisez le cordon d'alimentation c.a. fourni avec cet appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation directement sur une prise murale bien dégagée, facilement accessible et proche de l'équipement. Un branchement incorrect de l'appareil à la terre risque d'entraîner des blessures graves ou un incendie.
- Le cordon électrique constitue le principal moyen de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ÉVITEZ d'utiliser une prise contrôlée par un interrupteur ou utilisée par d'autres appareils.
- ÉVITEZ de poser un adaptateur sur le cordon d'alimentation ou sur la prise.
- ÉVITEZ de retirer la tige de mise à la terre du cordon d'alimentation.
- ÉVITEZ de faire passer le cordon d'alimentation c.a. sur des bords saillants et ne le coincez pas entre les meubles.
- ÉVITEZ de mettre le cordon d'alimentation en contact avec des arêtes coupantes ou de le coincer entre deux meubles. Vérifiez qu'aucune tension n'est exercée sur le cordon d'alimentation.
- Si l'unité est endommagée, débranchez-la.
- Évitez d'approcher vos doigts des parties mobiles de l'appareil, ainsi que les cheveux longs, les bijoux ou les vêtements amples.
- Évitez de toucher les parties mobiles ou les documents pendant que l'appareil fonctionne. Avant d'éliminer un bourrage, assurez-vous que les mécanismes de l'appareil sont complètement arrêtés.
- Retirez les documents responsables du bourrage doucement et avec précaution.
- NE RETIREZ PAS les capots. Les capots couvrent des pièces dangereuses auxquelles seul un technicien formé peut accéder.
- ÉVITEZ de poser des bougies allumées, des cigarettes, des cigares ou tout objet incandescent sur le système.
- Pour éviter toute surchauffe de l'appareil, les orifices de ventilation ne doivent en aucun cas être obstrués.
- Utilisez des fournitures approuvées seulement.

- Un entreposage inadéquat et l'utilisation d'un dépoussiéreur en aérosol ou d'un dépoussiéreur inflammable peuvent entraîner des conditions propices à une explosion et causer des blessures ou des dommages matériels.
- N'utilisez jamais de dépoussiéreur en aérosol dont l'étiquette indique qu'il est inflammable et lisez toujours les instructions et les consignes de sécurité indiquées sur l'étiquette de la bombe aérosol.
- Effectuez un entretien régulier de l'appareil afin qu'il fonctionne toujours à son meilleur niveau de performance. L'absence d'entretien régulier peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Appliquez toujours les normes de santé et de sécurité propres à votre activité sur votre lieu de travail.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, NE RETIREZ PAS les capots et NE DÉMONTEZ PAS le panneau de commande ou sa base. Ce compartiment contient des pièces dangereuses.
- Signalez immédiatement au personnel tout composant endommagé ou hors service pouvant compromettre la sécurité de l'imprimante.
- Communiquez avec votre fournisseur de système pour les demandes suivantes :
  - Pour obtenir des fournitures
  - Pour obtenir des fiches signalétiques
  - Si vous endommagez l'appareil
  - Pour obtenir l'horaire des entretiens requis

ATTENTION! Avant de déplacer un appareil Relay 1000 doté d'un second alimenteur de feuilles A2 :

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
2. Retirez le Relay 1000 du second alimenteur de feuilles; assurez-vous qu'il est complètement dégagé du second alimenteur de feuilles lorsque vous le soulevez. Demandez de l'aide au besoin.

1 • Vue d’ensemble du système

Sommaire

À propos de votre système 1-3
Configurations système 1-3
Identification des composants 1-4
À propos du mode veille 1-7
Options de menu avancées 1-8
Réinitialisation du compteur 1-8
Changer le format de papier (non disponible dans toutes les configurations) 1-8
Déplacer l’adresse dans la fenêtre 1-9
Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double de feuilles 1-9
Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double d’encarts 1-10
Activer/Désactiver le cachetage sûr 1-10

Cette page a volontairement été laissée vide.

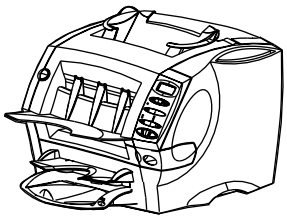
À propos de votre système

Votre Relay 1000 est un système de pliage et d'insertion compact conçu pour accélérer le processus de création de courrier. Le système nécessite un nombre minimal d'ajustements par l'utilisateur et est doté d'un panneau de commande intuitif et simple à utiliser.

Configurations système

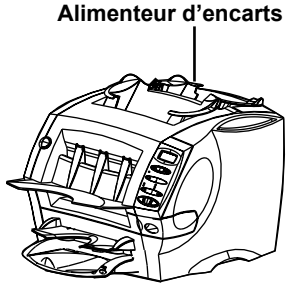
Le Relay 1000 peut être configuré de quatre façons, tel qu'il est montré dans les diagrammes ci-dessous. Les quatre configurations comprennent toutes un alimenteur de feuilles et un alimenteur d'enveloppes. Elles peuvent toutes accepter un second alimenteur de feuilles en option.

Configuration 1



- Un alimenteur de feuilles
- Un alimenteur d'enveloppes

Configuration 2

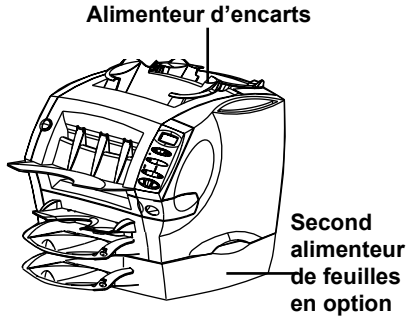


- Un alimenteur de feuilles
- Un alimenteur d'enveloppes
- Un alimenteur d'encarts

Configuration 3

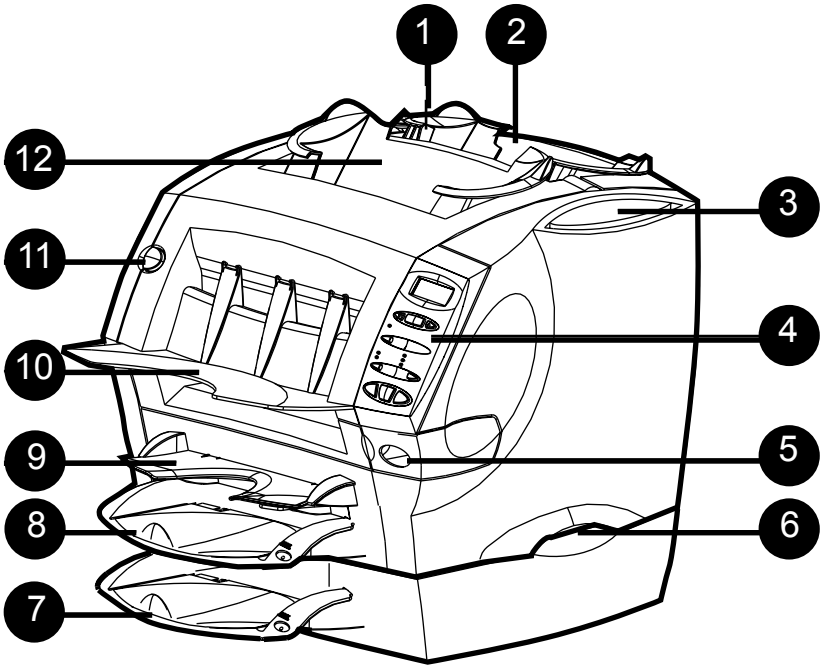
- Un alimenteur de feuilles
- Un alimenteur d'enveloppes
- Second alimenteur de feuilles en option

Configuration 4



- Un alimenteur de feuilles
- Un alimenteur d'enveloppes
- Un alimenteur d'encarts
- Second alimenteur de feuilles en option

Identification des composants



1 **Déclencheur du capot d'encarts E (bouton bleu marqué d'un « E »)**
L'afficheur vous invite à appuyer sur ce bouton pour ouvrir ce capot lorsque vous devez retirer des documents coincés

2 **Alimenteur d'encarts (non disponibles sur tous les modèles)**
Utilisez cet alimenteur pour ajouter des encarts à votre enveloppe. Les documents acheminés par cet alimenteur ne peuvent pas être pliés par le système. Cependant, l'alimentation d'encarts déjà pliés ou épais est prévue pour cet alimenteur.

3 **Fente pour le guide d'utilisation**
Rangez le guide d'utilisation dans la fente afin de l'avoir à portée de la main lorsque vous en avez besoin.

4 **Panneau de commande**
Le panneau vous permet d'entrer des commandes et vous transmet des renseignements au sujet de l'état du système. Consultez la section *Commandes du système* de ce chapitre pour une description fonctionnelle de chaque touche.

5 **Réservoir du mouilleur**
Ce réservoir contient de la solution E-Z Seal[MD] ou de l'eau pour humecter et sceller les rabats d'enveloppe. Il se glisse vers la droite pour le remplissage et est doté d'une fenêtre d'indicateur de niveau ovale à l'avant qui rend la lecture du niveau de liquide rapide et facile.

6 **Poignées de levage (une de chaque côté)**
Soulevez toujours le Relay 1000 à l'aide des poignées de côté. NE soulevez PAS le système par un des alimenteurs ou par l'empileuse.

7 **Second alimenteur de feuilles A2 (en option)**
Vous pouvez ajouter cet alimenteur au système pour permettre le pliage et l'insertion d'une deuxième feuille dans l'enveloppe. Il fonctionne exactement de la même façon que l'alimenteur de feuilles A1 standard.

IMPORTANT! Lorsque vous utilisez les deux alimenteurs de feuilles A1 et A2 ensemble, chargez toujours la feuille sur laquelle l'adresse est indiquée dans l'alimenteur de feuilles A2. Si vous ne le faites pas, l'adresse ne paraîtra pas dans la fenêtre de l'enveloppe. Chargez toujours les feuilles dans l'alimenteur A2 avec la face vers le bas et le bord inférieur inséré en premier dans le système.

8 **Alimenteur de feuilles A1 standard**
Cet alimenteur permet le pliage et l'insertion d'une feuille dans l'enveloppe. Chargez toujours les feuilles dans cet alimenteur avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.

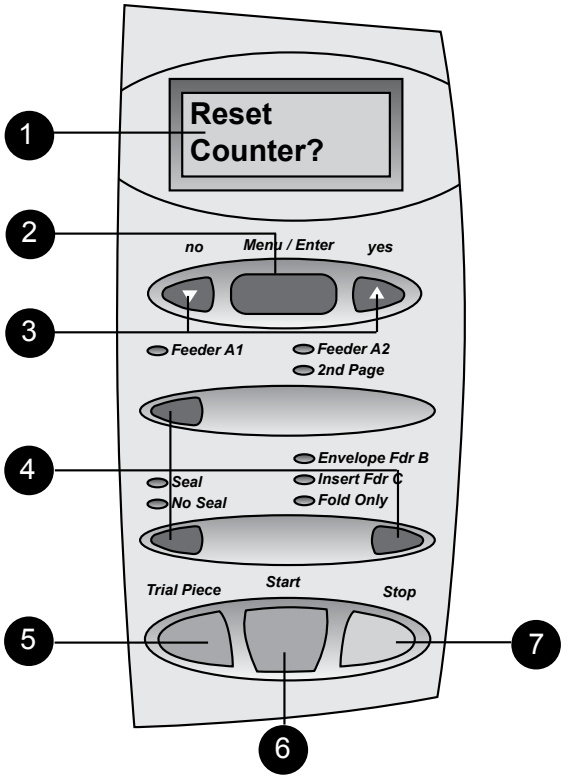
9 **Alimenteur manuel M**
Utilisez cet alimenteur pour charger manuellement des assemblages d'un maximum de trois feuilles agrafées. Le système attend que vous chargiez chaque assemblage à la main dans cet alimenteur avant qu'il le plie et l'insère automatiquement dans l'enveloppe. Chargez toujours les feuilles dans cet alimenteur avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.

10 **Empileuse**
Le système achemine les pièces terminées dans cette zone.

11 **Déclencheur du capot avant (bouton bleu marqué d'un « D »)**
L'afficheur vous invite à appuyer sur ce bouton pour ouvrir le capot avant si vous devez retirer des documents coincés.

12 **Alimenteur d'enveloppes B**
Cet alimenteur achemine les enveloppes jusqu'à la zone d'insertion, où elles reçoivent les feuilles ou les encarts des autres alimenteurs.

Commandes du système



1 **Affichage**
Indique l'état actuel de votre Relay 1000 et affiche des messages-guides ou des messages d'erreur.

2 **Menu/Entrée (voir la section *Options de menu avancées* pour obtenir de plus amples détails)**
Appuyez sur cette touche pour entrer les options de menu. Les options disponibles sont :

- Réinitialisation du compteur
- Changer le format de papier *(non disponible dans toutes les configurations)*
- Déplacer l'adresse dans la fenêtre
- Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double de feuilles
- Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double d'encarts
- Activer/Désactiver le cachetage sûr

3 **Touches « oui » (▲) et « non » (▼)**
Une fois que vous avez entré le menu à l'aide de la touche Menu/Entrée, appuyez sur ces boutons pour répondre oui ou non aux messages-guides et pour modifier (augmenter ou diminuer) les paramètres offerts par les options de menu.

4 **Touches de sélection et voyants lumineux**
Appuyez sur ces touches pour parcourir les alimenteurs et les options qu'offre votre système.

Selon la configuration de votre système, certains voyants lumineux et alimenteurs associés pourraient être inutilisables. Un voyant vert indique qu'une fonction ou un alimenteur est sélectionné. Un voyant rouge indique que vous avez sélectionné une combinaison de fonctions incorrecte. Lorsque vous corrigez l'erreur de sélection, le ou les voyants redeviendront verts. Un voyant éteint indique que la fonction ou l'alimenteur n'est pas utilisé.

5 **Pièce d'essai**
Appuyez sur cette touche pour exécuter une pièce entièrement assemblée comme programmée à partir du panneau de commande. L'enveloppe ne sera pas cachetée, peu importe si le système a été programmé pour le faire ou pas. Ceci vous permet d'inspecter la tâche traitée afin de vous assurer que tous les documents sont insérés correctement et que l'adresse apparaît dans la fenêtre. La pièce d'essai permet également au système de procéder à un étalonnage et de régler la fonction du détecteur d'alimentation double, s'il est sélectionné.

> **IMPORTANT**! Exécuter la pièce d'essai est une fonction essentielle au bon fonctionnement du système. Vous devez le faire avant d'exécuter un nouveau lot de documents. Ceci permet au système de procéder de nouveau à l'étalonnage des différents lots de documents.

6 **Début**
Appuyez sur cette touche pour amorcer le fonctionnement automatisé.

7 **Arrêt**
Appuyez sur cette touche pour interrompre le fonctionnement automatisé à la fin du prochain cycle.

À propos du mode veille

Après 10 minutes d'inactivité, le système entre en mode d'économie d'énergie et affiche **Économie d'énergie activée**.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour que le système sorte du mode veille.
- Le système conserve en mémoire la dernière tâche réglée.

Options de menu avancées

Pour faire défiler les options de menu

- Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée jusqu'à ce que vous voyiez l'option que vous voulez. *OU*
- Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** une fois et répondez « non » à chacune des options à mesure qu'elles s'affichent.
- Pour retourner à l'écran « Prêt » en tout temps, appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée.

Réinitialisation du compteur

Cette option vous permet de remettre le compteur à zéro. Pour y accéder, appuyez sur la touche **Menu/Entrée** une fois. L'afficheur indique le message-guide : **Réinitialiser compteur?**

- Appuyez sur « oui » (▲) pour réinitialiser le compteur et retourner à l'écran « Prêt ».
- Appuyez sur « non » (▼) pour passer à la prochaine option de menu.

Changer le format de papier (non disponible dans toutes les configurations)

Sélectionnez cette option de menu pour choisir le format de papier (feuille) que vous voulez traiter. Vous pouvez configurer votre Relay 1000 pour traiter des feuilles de format commercial (8 1/2 po x 11 po) ou de grand format (8 1/2 po x 14 po).

1. Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée jusqu'à ce que l'afficheur indique la sélection actuelle du format de papier : **Papier : 8 1/2 x 11 Changer le format?** ou **Papier : 8 1/2 x 14 Changer le format?**
2. Appuyez sur « oui » (▲) pour modifier le format de papier. L'afficheur confirme la modification. Appuyez sur « non » (▼) pour passer à la prochaine option de menu sans changer le réglage du format de papier.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée pour retourner à l'écran « Prêt ».

IMPORTANT! Assurez-vous que les feuilles que vous chargez sont du même format que celui que vous avez réglé dans le système. Charger des documents de mauvais format bloquera le système.

Veuillez noter que le réglage de format de papier s'applique à tous les alimenteurs de feuilles : l'alimenteur de feuilles A1; l'alimenteur de feuilles A2 en option (si votre système en est muni); et l'alimenteur manuel M.

ATTENTION : NE mélangez PAS les formats de papier lors de l'exécution d'une même tâche. Le système bloquera si vous tentez de le faire.

Déplacer l'adresse dans la fenêtre

Cette option vous permet de changer la longueur du panneau de pliage pour que l'adresse soit centrée dans la fenêtre de l'enveloppe. Effectuez l'ajustement en entrant un chiffre de 1 à 9. Plus le chiffre est élevé, plus haut l'adresse paraîtra dans la fenêtre. L'afficheur indique : **Décalage...X** (où le « X » est le réglage actuel).

1. Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée jusqu'à ce que l'afficheur indique : **Déplacer l'adresse dans la fenêtre?**
2. Appuyez sur « oui » (▲) pour entrer la fonction. L'afficheur indique : **Décalage.... X**. (Le « X » est le réglage actuel). Appuyez sur « non » (▼) pour passer à la prochaine option de menu.
3. Réglez le chiffre désiré en utilisant les touches « oui » (▲) et « non » (▼).
4. Lorsque vous atteignez le réglage que vous désirez, appuyez sur la touche **Menu/Entrée** pour le confirmer. Ceci affiche la prochaine option de menu.
5. Exécutez une autre pièce d'essai et vérifiez-la.
   - Si l'adresse est centrée dans la fenêtre, appuyez sur **Début** pour lancer votre tâche.
   - Si l'adresse n'est pas centrée, répétez la procédure jusqu'à ce que vous obteniez le résultat désiré.

Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double de feuilles

Utilisez cette option pour activer ou désactiver le détecteur d'alimentation double de feuilles (DAD de feuilles).

- **Lorsque le détecteur d'alimentation double est activé,** le système cesse automatiquement de fonctionner lorsqu'il détecte une alimentation double (deux feuilles acheminées au lieu d'une seule). Si vous exécutez une tâche avec des feuilles comportant des adresses individuelles, il est préférable d'activer le détecteur d'alimentation double.
- **Lorsque le détecteur d'alimentation double est désactivé***,* le système ne détecte pas l'alimentation double. Vous pourriez vouloir désactiver le détecteur d'alimentation double lorsque vous exécutez une tâche de publipostage et que l'ajout d'encarts en double occasionnel n'est pas une préoccupation.

1. Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée jusqu'à ce que l'afficheur indique l'état du détecteur d'alimentation double : **DAD de feuilles activé (désactivé). Modifier?**
2. Appuyez sur « oui » (▲) pour changer l'état du détecteur d'alimentation double de feuilles. L'afficheur confirmera la modification. Ou appuyez sur « non » (▼) pour passer à la prochaine option de menu sans modifier ce réglage.

Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double d’encarts

Utilisez cette option pour activer ou désactiver le détecteur d'alimentation double d’encarts (DAD d’encarts).

- **Lorsque le détecteur d’alimentation double d’encarts est activé**, le système enregistre l’épaisseur de la pièce. Lorsque vous lancez la tâche, le système cesse automatiquement de fonctionner quand il détecte une alimentation double.
- **Lorsque le détecteur d’alimentation double est désactivé**, le système ne détecte aucune alimentation double d’encarts. Vous pourriez vouloir désactiver le détecteur d'alimentation double lorsque vous exécutez une tâche de publipostage et que l’ajout d’encarts en double occasionnel n’est pas une préoccupation.

1. Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée jusqu’à ce que l’afficheur indique l’état du détecteur d'alimentation double d’encarts : **DAD d’encarts activé (désactivé). Modifier?**
2. Appuyez sur « oui » (▲) pour changer le réglage du détecteur d'alimentation double d’encarts. L’afficheur confirme la modification. Ou appuyez sur « non » (▼) pour passer à la prochaine option. Le réglage de détection d’alimentation double demeure inchangé.

Activer/Désactiver le cachetage sûr

Cette option vous permet d’activer ou de désactiver le cachetage sûr. Si vous éprouvez des problèmes avec des rabats d’enveloppe qui ne collent pas, activez cette option.

Le cachetage sûr ralentit légèrement le système, ce qui donne plus de temps au transfert d’humidité sur le rabat de l’enveloppe durant le cycle de cachetage. Ce temps additionnel peut être nécessaire pour activer certaines propriétés adhésives pour qu’elles deviennent collantes. Cette fonction produit un meilleur cachetage de nombreux types d’enveloppes.

1. Appuyez sur la touche **Menu/Entrée** de façon répétée jusqu’à ce que l’afficheur indique l’état du cachetage sûr : **Cachetage sûr activé (désactivé). Modifier?**
2. Appuyez sur « oui » (▲) pour changer le réglage du cachetage sûr. L’afficheur confirme la modification. Ou appuyez sur « non » (▼) pour passer à la prochaine option de menu sans modifier ce réglage.

2 • Installation du système

Sommaire

Préparation et chargement 2-3
Branchement et mise en marche du système 2-3
Remplissage du mouilleur 2-4
Chargement des alimenteurs de feuilles (alimenteurs A1 et A2) 2-5
Chargement de l'alimenteur d'enveloppes (alimenteur B) 2-6
Retrait/Installation de l'empileuse 2-8

Cette page a volontairement été laissée vide.

Préparation et chargement

Une fois que vous comprenez les sujets traités dans ce chapitre, vous pouvez rapidement installer et utiliser le système pour une variété de tâches comme il sera expliqué dans la section Exécution des tâches.

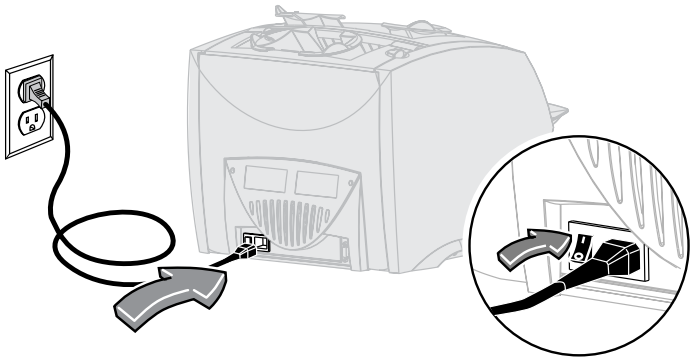
IMPORTANT! Avant d'exécuter une tâche, assurez-vous que vos documents respectent nos spécifications publiées (reportez-vous au chapitre Spécifications). Ceci assure un fonctionnement fiable et une meilleure productivité.

Branchement et mise en marche du système

AVERTISSEMENT! Lisez tous les renseignements sur la sécurité au début de ce guide avant de brancher le système.

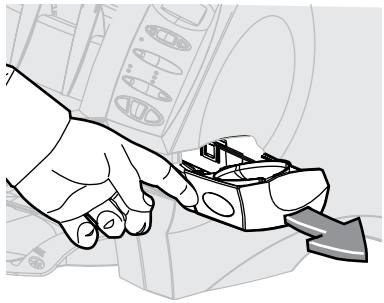
1. Branchez le cordon d'alimentation à la fiche se trouvant derrière le système.
2. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant facilement accessible.
3. Appuyez sur l'interrupteur de mise sous tension.
    - Après quelques secondes, le message « Vérifier le mouilleur » s'affiche. Il vise à vous rappeler de vérifier le niveau de liquide; il ne veut pas toujours dire que le niveau est trop faible.
    - Le message « Vérifier le mouilleur » demeure affiché jusqu'à ce qu'une autre touche soit enfoncée.

      IMPORTANT! Comme rappel supplémentaire, le message **Vérifier le mouilleur** s'affiche presque tous les 1000 cycles, à la fin d'un lot ou lorsque la touche Arrêt est enfoncée.
    - Lorsque le système est mis sous tension, il conserve en mémoire le réglage de la dernière tâche et remet automatiquement le compteur d'articles à zéro.



Remplissage du mouilleur

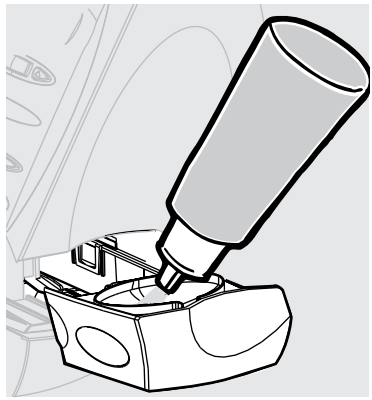
La fenêtre ovale à l'avant du mouilleur permet de facilement voir le niveau de liquide actuel. Lorsque le niveau devient faible, remplissez le mouilleur.



1. Faites glisser le mouilleur vers la droite.

IMPORTANT! N'ouvrez jamais le mouilleur pendant que le système traite des documents.

2. Remplissez soigneusement le mouilleur avec de la solution E-Z Seal[MD] ou de l'eau jusqu'à la marque « Max » de l'entonnoir de remplissage. Nous recommandons la solution E-Z Seal[MD] afin de minimiser la croissance d'algues et l'accumulation de tartre.

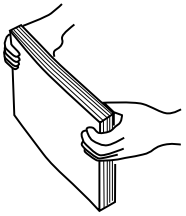


3. Remettez le mouilleur en place en le faisant glisser dans le système. Dans un état sec, le mouilleur prend environ cinq minutes pour devenir complètement mouillé et prêt à être utilisé.

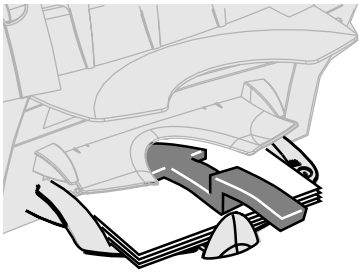
Chargement des alimenteurs de feuilles (alimenteurs A1 et A2)

- L'alimenteur de feuilles A1 est commun à tous les modèles et est situé sous l'alimenteur manuel M.
- L'alimenteur de feuilles A2 est offert en option pour tous les modèles. Il permet au système d'insérer une deuxième feuille pliée dans une enveloppe.
- Les deux alimenteurs sont utilisés pour des feuilles qui doivent être pliées avant leur insertion.
- Chargez les deux alimenteurs exactement de la même façon.

1. Ventilez toujours les feuilles avant de les charger. Ceci les empêche de coller ensemble.
2. Tapotez la pile de feuilles sur une surface ferme pour aligner les bords.



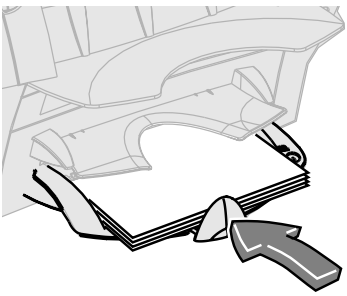
3. Placez les feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1 ou A2 selon les besoins.



IMPORTANT! Chargez toujours les feuilles dans ces alimenteurs avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier. Le bord inférieur est le plus près du système.

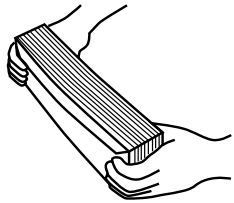
REMARQUE : Si vous utilisez les alimenteurs de feuilles A1 et A2 en même temps, vous devez charger le document sur lequel l'adresse est imprimée dans l'alimenteur de feuilles A2. Si vous chargez ce document dans l'alimenteur de feuilles A1, l'adresse ne sera pas visible dans la fenêtre de l'enveloppe.

4. Glissez la butée arrière jusqu'à ce qu'elle touche la pile de papier.



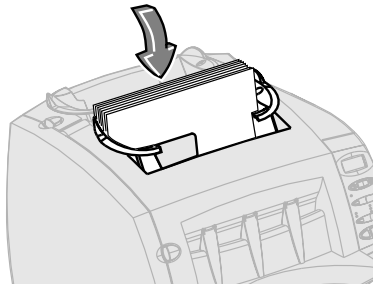
Chargement de l'alimenteur d'enveloppes (alimenteur B)

1. Ventilez toujours les enveloppes avant de les charger. Ceci les empêche de coller ensemble.



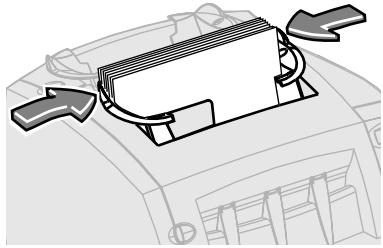
2. Tapotez la pile d'enveloppes sur une surface ferme pour aligner les bords.

3. Placez la pile d'enveloppes dans l'alimenteur B avec la dernière enveloppe à plat contre les courroies d'alimentation. Vous n'avez pas besoin d'étaler la pile d'enveloppes. L'alimenteur peut contenir un maximum de 60 enveloppes.



IMPORTANT! Chargez les enveloppes à l'endroit et face vers vous. Ceci veut dire que le rabat est à l'arrière et au haut de l'enveloppe. Toute autre orientation empêchera l'appareil de bien insérer les documents.

4. Glissez les deux guides latéraux jusqu'à la pile d'enveloppes, puis relâchez-les légèrement. Utilisez les poignées bleues à l'arrière des guides lorsque vous les déplacez.

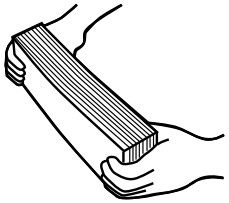


IMPORTANT! Le réglage est correct lorsque les guides n'empêchent pas l'alimentation des enveloppes dans le système ou font en sorte qu'elles ne sont pas chargées en angle (de travers).

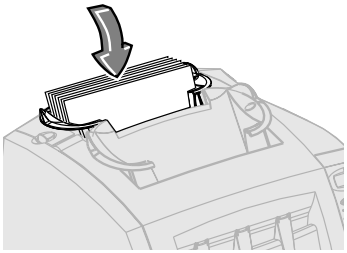
Charger l'alimenteur d'encarts (alimenteur C)

Si votre système est doté d'un alimenteur d'encarts C, utilisez-le pour ajouter à vos enveloppes des encarts supplémentaires que l'appareil n'a pas à plier. L'alimenteur C est particulièrement adapté pour l'alimentation d'encarts déjà pliés ou plus épais, tels que des enveloppes-réponses d'affaires, des cartes-réponses et autres documents semblables.

1. Ventilez toujours les encarts avant de les charger. Ceci les empêche de coller ensemble.
2. Tapotez la pile d'encarts sur une surface ferme pour aligner les bords.



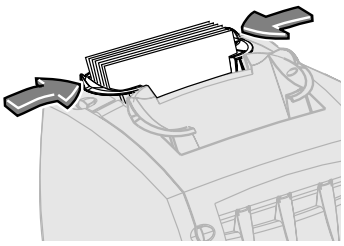
3. Placez la pile d'encarts dans l'alimenteur C.



IMPORTANT!

- Pour les encarts déjà pliés, il est normalement préférable de les charger avec le bord « fermé » en premier.
- Vous pouvez habituellement charger des enveloppes-réponses d'affaires à l'endroit et face vers vous. Toutefois, si les rabats s'ouvrent lors de l'alimentation, essayez de charger les enveloppes avec le rabat vers le bas et face vers vous.

4. Glissez les deux guides papier latéraux jusqu'à la pile d'encarts, puis relâchez-les légèrement. Utilisez les poignées bleues à l'arrière des guides lorsque vous les déplacez.

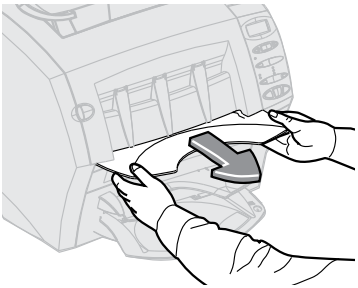


IMPORTANT! Le réglage est correct lorsque les guides n'empêchent pas l'alimentation des enveloppes dans le système ou font en sorte qu'elles sont chargées en angle (de travers).

Retrait/Installation de l'empileuse

Pour *retirer* l'empileuse :

1. Faites pivoter l'empileuse légèrement vers le haut.
2. Retirer l'empileuse du système.



Pour *installer* l'empileuse :

1. Placez les pivots de l'empileuse contre les goujons de fixation.
2. Appuyez délicatement sur l'empileuse jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

3 • Exécution d’une tâche

Sommaire

Lancement d’une tâche 3-3
- Tous les modèles 3-3
- Modèles dotés d’un alimenteur d’encarts 3-3
- Modèles dotés d’un second alimenteur de feuilles en option 3-4
- Modèles dotés d’un alimenteur d’encarts et d’un second alimenteur de feuilles 3-5

Alimenteur manuel M 3-16

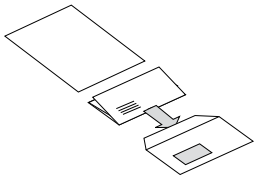
Cette page a volontairement été laissée vide.

Lancement d'une tâche

Cette section suppose que vous comprenez les caractéristiques du système et l'utilisation du panneau de commande. Elle comprend des images qui montrent les différentes tâches que vous pouvez exécuter avec le Relay 1000, et un tableau d'étapes rapides pour configurer et lancer chaque tâche.

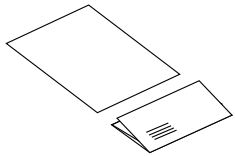
Tous les modèles

Tâche 1



- **Une feuille pliée**
- **Dans une enveloppe**

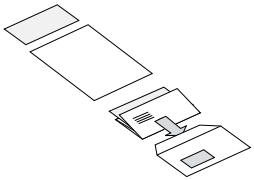
Tâche 2



- **Une feuille pliée**
- **Aucune enveloppe**

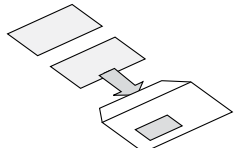
Modèles dotés d'un alimenteur d'encarts

Tâche 3



- **Une feuille pliée**
- **Un encart**
- **Dans une enveloppe**

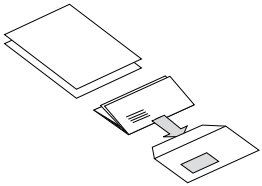
Tâche 4



- **Un encart**
- **Dans une enveloppe**

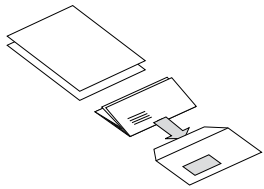
Modèles dotés d'un second alimenteur de feuilles en option

Tâche 5



- **Deux feuilles pliées**
- **Dans une enveloppe**

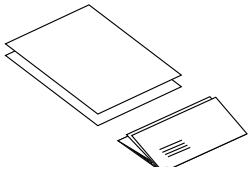
Tâche 6



- **Deux feuilles pliées, regroupées**
- **Dans une enveloppe**

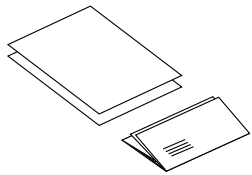
* *voir la note à la prochaine page*

Tâche 7



- **Deux feuilles pliées**
- **Aucune enveloppe**

Tâche 8

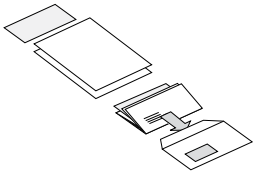


- **Deux feuilles pliées, regroupées**
- **Aucune enveloppe**

* *voir la note à la prochaine page*

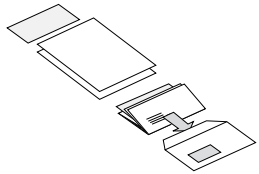
Modèles dotés d'un alimenteur d'encarts et d'un second alimenteur de feuilles

Tâche 9



- **Deux feuilles pliées**
- **Un encart**
- **Dans une enveloppe**

Tâche 10



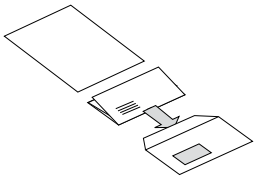
- **Deux feuilles pliées, regroupées**
- **Un encart**
- **Dans une enveloppe**

***** *voir la note ci-dessous*

REMARQUE : Les tâches marquées d'un astérisque (*****) utilisent le second alimenteur de feuilles A2, en mode « 2e page » pour charger des assemblages de deux feuilles. Vous devez charger les feuilles dans l'alimenteur dans leur séquence d'assemblage : première page, deuxième page, première page, deuxième page, etc.

Tâche 1

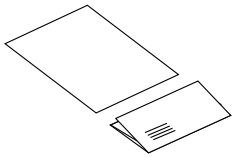
- Une feuille pliée
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : n'importe quel système Relay 1000



REMARQUE : Si votre système est doté du second alimenteur de feuilles A2 en option, vous pouvez l'utiliser au lieu de l'alimenteur A1, pourvu que vous le chargiez et que vous le sélectionniez tel qu'il est décrit dans les étapes 1 et 3 ci-dessous.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les enveloppes dans l'alimenteur B.	Chargez-les à l'endroit et face vers vous.
4	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A1**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
6	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Cachetage** ou **Aucun cachetage**.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z Seal[MD] ou d'eau.
7	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai.	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
8	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 2

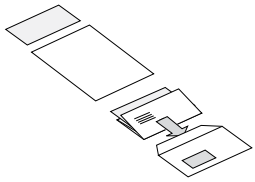


- Une feuille pliée
- Aucune enveloppe
- Configuration requise : n'importe quel système Relay 1000

REMARQUE : Si votre système est doté du second alimenteur de feuilles A2 en option, vous pouvez l'utiliser au lieu de l'alimenteur A1, pourvu que vous le chargiez et que vous le sélectionniez tel qu'il est décrit dans les étapes et 3 ci-dessous.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A1**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
4	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Pliage seulement**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
5	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai.	Vérifiez la pièce d'essai pour vous assurer que le pli est satisfaisant.
6	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 3

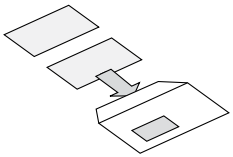


- Une feuille pliée
- Un encart
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur d'encarts C

REMARQUE : Les encarts sont des feuilles déjà pliées ou des articles non pliés tels que des enveloppes-réponses d'affaires, des cartes-réponses et des documents semblables. Si votre système est doté du second alimenteur de feuilles A2 en option, vous pouvez l'utiliser au lieu de l'alimenteur A1, pourvu que vous le chargiez et le sélectionniez tel qu'il est décrit dans les étapes 1 et 4 ci-dessous.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les enveloppes dans l'alimenteur B.	Chargez-les à l'endroit et face vers vous.
4	Chargez les encarts dans l'alimenteur d'encarts C.	L'orientation du chargement dépend de l'article.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A1**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
6	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B et Alim. d'encarts C**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
7	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Cachetage** ou **Aucun cachetage**.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z Seal^{MD} ou d'eau.
8	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai.	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
9	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 4



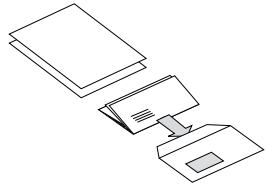
- Un encart
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur d'encarts C

REMARQUE : Les encarts sont des feuilles déjà pliées ou des articles non pliés tels que des enveloppes-réponses d'affaires, des cartes-réponses et des documents semblables.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Chargez les enveloppes dans l'alimenteur B.	Chargez-les à l'endroit et face vers vous.
2	Chargez les encarts dans l'alimenteur d'encarts C.	L'orientation du chargement dépend de l'article.
3	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B** et **Alim. d'encarts C**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
4	Appuyez sur la touche de sélection **A1/A2** jusqu'à ce que les deux alimenteurs et **2e page** soient **éteints**.	Assurez-vous qu'aucun voyant n'est allumé pour A1, A2 ou 2e page.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Cachetage** ou **Aucun cachetage**.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z Seal[MD] ou d'eau.
6	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai.	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
7	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 5

- Deux feuilles pliées
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur de feuilles A2 en option

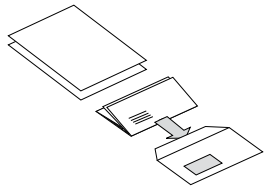


REMARQUE : Exécutez le document sur lequel l'adresse est inscrite à partir de l'alimenteur de feuilles A2 et le deuxième document qui doit être plié depuis l'alimenteur de feuilles A1.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles adressées dans l'alimenteur de feuilles A2.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les deuxièmes feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
4	Chargez les enveloppes dans l'alimenteur B.	Chargez-les à l'endroit et face vers vous.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteurs A1 et A2**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
6	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
7	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Cachetage** ou **Aucun cachetage**.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z Seal[MD] ou d'eau.
8	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai.	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
9	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 6

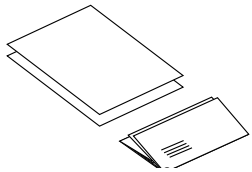
- Deux feuilles pliées, regroupées
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur de feuilles A2 en option



Remarque : Cette tâche utilise le second alimenteur de feuilles A2 en mode « 2e page » pour charger des assemblages de deux feuilles regroupées. Chargez les feuilles dans l'alimenteur dans leur séquence regroupée : page un, page deux, page un, page deux et ainsi de suite.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles dans l'alimenteur de feuilles A2. *(Voir la remarque ci-dessus pour la séquence de chargement.)*	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les enveloppes dans l'alimenteur B.	Chargez-les à l'endroit et face vers vous.
4	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A2 et 2e page**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
6	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Cachetage** ou **Aucun cachetage**.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z SealMD ou d'eau.
7	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai.	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
8	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 7

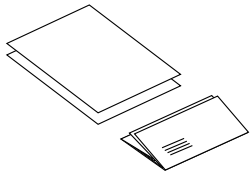


- Deux feuilles pliées
- Aucune enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur de feuilles A2 en option.

REMARQUE : Exécutez le document sur lequel l'adresse est inscrite à partir de l'alimenteur de feuilles A2 et le deuxième document qui doit être plié depuis l'alimenteur de feuilles A1.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles adressées dans l'alimenteur de feuilles A2.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les deuxièmes feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
4	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A1 et Alimenteur A2**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Pliage seulement**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
6	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai	Vérifiez la pièce d'essai pour vous assurer que le pli est satisfaisant.
7	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 8

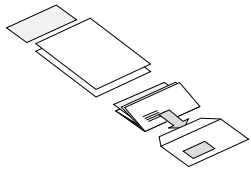


- Deux feuilles pliées, regroupées
- Aucune enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur de feuilles A2 en option.

Remarque : Cette tâche utilise le second alimenteur de feuilles A2 en mode « 2e page » pour charger des assemblages de deux feuilles regroupées. Chargez les feuilles dans l'alimenteur dans leur séquence regroupée : page un, page deux, page un, page deux et ainsi de suite.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles dans l'alimenteur de feuilles A2. Voir ci-dessus pour la séquence de chargement.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A2 et 2e page**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
4	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Pliage seulement**.	Assurez-vous que les voyants sont verts.
5	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai	Vérifiez la pièce d'essai pour vous assurer que le pli est satisfaisant.
6	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 9

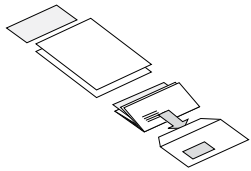


- Deux feuilles pliées
- Un encart
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur d'encarts C et d'un alimenteur de feuilles A2 en option

REMARQUE : Exécutez le document sur lequel l'adresse est inscrite à partir de l'alimenteur de feuilles A2 et le deuxième document qui doit être plié depuis l'alimenteur de feuilles A1. Les encarts sont des feuilles déjà pliées ou des articles non pliés tels que des enveloppes-réponses d'affaires, des cartes-réponses et des documents semblables.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles adressées dans l'alimenteur de feuilles A2.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les deuxièmes feuilles dans l'alimenteur de feuilles A1.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
4	Chargez les enveloppes dans l'alimenteur B.	Chargez-les à l'endroit et face vers vous.
5	Chargez les encarts dans l'alimenteur d'encarts C.	L'orientation du chargement dépend de l'article.
6	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A1 et Alimenteur A2.**	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
7	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B et Alim. d'encarts C**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
8	Appuyez sur la touche pour sélectionner Cachetage ou Aucun cachetage.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z Seal^{MD} ou d'eau.
9	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
10	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

Tâche 10



- Deux feuilles pliées, regroupées
- Un encart
- Dans une enveloppe
- Configuration requise : Relay 1000 doté d'un alimenteur d'encarts C et d'un alimenteur de feuilles A2 en option

Remarque : Cette tâche utilise le second alimenteur de feuilles A2 en mode « 2e page » pour charger des assemblages de deux feuilles regroupées. Chargez les feuilles dans l'alimenteur dans leur séquence regroupée : page un, page deux, page un, page deux et ainsi de suite. Les encarts son des feuilles déjà pliées ou des articles non pliés tels que des enveloppes-réponses d'affaires, des cartes-réponses et ainsi de suite.

ÉTAPE	ACTION	CONSEIL
1	Assurez-vous que le réglage du format de papier est correct. **REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour tous les modèles.	Sélectionnez **11 po** ou **14 po**.
2	Chargez les feuilles adressées dans l'alimenteur de feuilles A2. Voir les remarques ci-dessus pour la séquence de chargement.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
3	Chargez les deuxièmes feuilles dans l'alimenteur de feuilles B.	Chargez-les avec la face vers le bas et le bord inférieur en premier.
4	Chargez les encarts dans l'alimenteur d'encarts C.	L'orientation du chargement dépend de l'article.
5	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alimenteur A2 et 2e page**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
6	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Alim. d'enveloppes B et Alim. d'encarts C**.	Assurez-vous que les DEUX voyants verts sont allumés.
7	Appuyez sur la touche pour sélectionner **Cachetage** ou **Aucun cachetage**.	Assurez-vous que le mouilleur est rempli de solution E-Z Seal[MD] ou d'eau.
8	Appuyez sur la touche **Pièce d'essai** et inspectez la pièce d'essai	La pièce d'essai ne sera pas cachetée; ceci est normal.
9	Appuyez sur la touche **Début** pour lancer la tâche.	La touche **Arrêt** arrêtera le système à la fin du cycle.

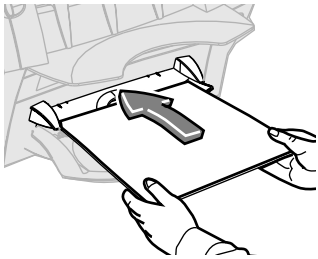
Alimenteur manuel M

Les modèles Relay 1000 sont dotés d'un alimenteur manuel M qui vous permet de charger des assemblages agrafés d'un maximum de 3 feuilles de papier bond de 20 lb (de 80 g/m^2). Les assemblages sont chargés à la main, un à la fois, à des fins de traitement par le système. Lorsque vous utilisez l'alimenteur manuel, le système désactive automatiquement les deux alimenteurs de feuilles. Vous pouvez toutefois utiliser l'alimenteur manuel de concert avec les sélections liées aux enveloppes, aux encarts, au pliage seulement et au cachetage pour exécuter une variété de tâches à la main.

Pour utiliser l'alimenteur manuel :

1. Réglez le système pour la tâche à exécuter de la même façon que vous le feriez normalement. Le système ne tient pas compte des sélections montrées par les voyants pour les alimenteurs de feuilles A1 ou A2. Toutes les autres sélections s'appliquent à la tâche exécutée à la main.

2. Chargez soigneusement un assemblage agrafé, *la face vers le bas* et *le bord inférieur en premier*, dans la fente de l'alimentation manuelle. Le système se met en marche automatiquement et tire l'assemblage de votre main. Le système traite l'assemblage et l'éjecte dans l'empileuse de la façon habituelle.



REMARQUES :

- Assurez-vous de charger l'assemblage dans le système avec fermeté et douceur. Le charger en angle ou avec force pourrait se solder par un mauvais pli ou un bourrage.
- Le premier assemblage ne sera pas cacheté même si vous configurez le système pour le faire. La fonction d'« essai » vous permet d'inspecter la tâche exécutée afin de vous assurer que toutes les pièces ont été correctement insérées et que l'adresse apparaît dans la fenêtre de l'enveloppe.

ATTENTION! Charger plus de trois feuilles dans un assemblage peut endommager votre système.

4 • Dégagement des documents

Sommaire

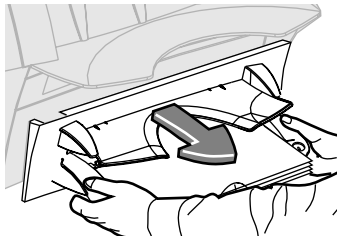
Dégagement de bourrage de documents 4-3

Cette page a volontairement été laissée vide.

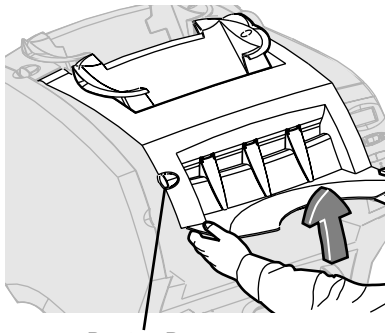
Dégagement de bourrage de documents

1. Retirez tout papier des alimenteurs touchés qui sont indiqués sur l'afficheur.
2. Si nécessaire, enlevez les feuilles de l'alimenteur touché.

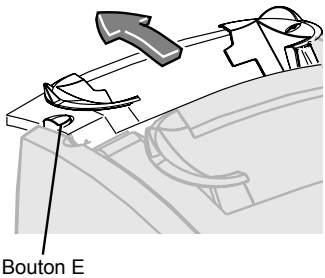
- Si l'afficheur indique qu'il y a un bourrage dans les zones de(s) *alimenteur(s) de feuilles ou de l'alimenteur manuel*, retirez l'assemblage de l'alimenteur de l'inséreuse tel qu'il est montré, puis enlevez soigneusement tout document qui cause le bourrage.



- Si l'afficheur indique qu'il y a un bourrage sous le *capot D*, appuyez sur le bouton bleu marqué d'un « D » pour dégager le capot. Soulevez le capot à l'aide des prises pour les doigts de chaque côté de l'empileuse, puis retirez soigneusement tout document qui cause le bourrage.
- Lorsque vous fermez le capot, verrouillez-le en appuyant sur les prises pour les doigts ou la partie centrale du capot à l'avant de l'alimenteur d'enveloppe. N'appuyez PAS sur l'empileuse.



- Si l'afficheur indique qu'il y a un bourrage sous le *capot E*, appuyez sur le bouton bleu marqué d'un « E » pour dégager le capot. Poussez le capot vers l'arrière pour avoir un accès complet à la zone, puis retirez soigneusement tout document qui cause le bourrage.



Cette page a volontairement été laissée vide.

5 • Dépannage et messages d’erreur

Sommaire

Résolution de problèmes généraux..... 5-3
Messages d’erreur..... 5-5

Cette page a volontairement été laissée vide.

Résolution de problèmes généraux

Problème	*Solutions possibles*
Mauvais pliage Le système crée un « pli coffré » lorsqu'un autre pli est créé à l'extérieur de la perforation et se déforme légèrement, ce qui crée, en fait, un troisième pli.	1. Ajustez légèrement le pli créé par le système. 2. Exécutez une pièce d'essai et inspectez le pli. 3. S'il y a toujours un pli coffré, accédez aux options de menu avancées et sélectionnez *Déplacer l'adresse dans la fenêtre.* 4. Augmentez ou diminuez le réglage et exécutez de nouveau une pièce d'essai. 5. Inspectez de nouveau le pli et, s'il y a lieu, changez la fonction « Déplacer l'adresse dans la fenêtre » jusqu'à ce que le pli coffré soit éliminé.
Le système arrête pour des doubles qui sont inexistants.	• Si vous traitez un nouveau lot de documents qui sont légèrement plus épais ou plus minces que les documents originaux, exécutez une nouvelle pièce d'essai afin de permettre au système de procéder à un nouvel étalonnage en fonction des nouveaux documents. • Une autre solution possible est de désactiver le détecteur d'alimentation double si l'ajout d'un encart en double occasionnel n'est pas important.
Le système achemine des doubles sans arrêter.	1. Assurez-vous que le détecteur d'alimentation double est activé. 2. Exécutez une pièce d'essai. Ceci active automatiquement le détecteur d'alimentation double.
Les rabats d'enveloppe ne collent pas	Essayez une ou l'ensemble des options suivantes : • Vérifiez que l'option **Cachetage** est sélectionnée (voyant vert allumé). • Assurez-vous que le réservoir du mouilleur n'est pas vide. • Sélectionnez le mode de cachetage sûr.
La position de l'adresse est inexacte ou l'adresse ne paraît pas dans la fenêtre de l'enveloppe.	• Assurez-vous que la feuille sur laquelle l'adresse est inscrite est bien chargée. • Veillez à ce que la feuille sur laquelle l'adresse est inscrite soit chargée dans l'alimenteur de feuilles A2 (si installé). • Essayez d'ajuster la position de l'adresse.

Problème	*Solutions possibles*
Les encarts ou les enveloppes-réponses d'affaires sont mal acheminés à partir de l'alimenteur d'encarts	Changer l'orientation de la pile d'encarts peut s'avérer utile. • Pour les encarts déjà pliés, il est normalement préférable de charger le bord fermé en premier. • Vous pouvez normalement charger les enveloppes-réponses d'affaires à l'endroit et face à vous. Toutefois, si les rabats s'ouvrent au cours de l'alimentation, essayez de charger les enveloppes avec le rabat vers le bas et face à vous.
Après avoir installé l'alimenteur de feuilles 2, le système ne fonctionne pas	Assurez-vous que le système repose correctement sur l'alimenteur de feuilles 2. • Éteignez le système, puis rallumez-le après quelques secondes. • Retirez tous les débris (poussière, papier, etc.) du branchement électrique de l'alimenteur de feuilles 2.

Messages d'erreur

Message	*Cause et solution*
ALIMENTATION DOUBLE DES ENCARTS	Le système a détecté une alimentation double de l'alimenteur d'encarts. 1. Soulevez le capot D. 2. Retirez les documents. 3. Rechargez les encarts, puis lancez la tâche.
DÉGAGER L'ALIMENTEUR M	L'alimenteur manuel M avait un bourrage avant la mise sous tension ou au début de la tâche. 1. Si des documents se trouvent dans l'alimenteur, retirez-les. 2. Redémarrez le système.
DÉGAGER LA ZONE DE L'EMPILEUSE	Vérifiez s'il y a un bourrage dans la zone de l'empileuse. 1. Retirez tous les documents de la zone de l'empileuse. 2. Reprenez la tâche.
ERREUR DE SYSTÈME CONTACTER SERVICE	Il s'agit d'une erreur irrécupérable du système. Communiquez avec Pitney Bowes pour obtenir de l'aide.
ERREUR DE SYSTÈME METTRE SOUS/HORS TENSION	1. Mettez le système hors tension. 2. Attendez une minute, puis remettez-le sous tension.
ERREUR NVM CONTACTER SERVICE	Il s'agit d'une erreur irrécupérable liée au logiciel du système. Communiquez avec Pitney Bowes pour obtenir de l'aide.
FERMER LE CAPOT D	Le système a détecté que le capot avant D est ouvert. Assurez-vous que le capot D est correctement fermé.
FERMER LE CAPOT E	Le système a détecté que le capot avant E est ouvert. Assurez-vous que le capot E est correctement fermé.

Message	Cause et solution
PLIAGE SEULEMENT FEUILLES REQUISES	La fonction « Pliage seulement » est sélectionnée, mais aucune feuille, soit de l'alimenteur A1 ou A2 (le cas échéant), n'a été sélectionnée. Dans cet état, les voyants pour l'alimenteur de feuilles A1 seront rouges. Appuyez sur la touche de sélection de l'alimenteur de feuilles jusqu'à ce que l'alimenteur requis soit sélectionné.
IMPOSSIBLE DE DÉCALER L'ADRESSE SUR L'ENCART	Aucun alimenteur de feuilles n'a été sélectionné dans le réglage de la tâche. L'afficheur arrive automatiquement au bout de son délai pour ce message après deux secondes et indique la fonction du menu « Activer/Désactiver le détecteur d'alimentation double ».
OUVRIR LE CAPOT E RETIRER TOUT	Vérifiez s'il y a un bourrage sous le capot E. 1. Ouvrez le capot E. 2. Retirez tout document présent dans le système. 3. Fermez le capot arrière E, puis lancez la tâche.
PLIAGE SEULEMENT FEUILLES REQUISES	La fonction « Pliage seulement » est sélectionnée, mais aucune feuille, soit de l'alimenteur A1 ou A2 (le cas échéant), n'a été sélectionnée. Dans cet état, les voyants pour l'alimenteur de feuilles A1 seront rouges. Appuyez sur la touche de sélection de l'alimenteur de feuilles jusqu'à ce que l'alimenteur requis soit sélectionné.
RECHARGER L'ALIMENTEUR D'ENCARTS C	L'alimenteur d'encarts C est vide. Rechargez les encarts, puis lancez la tâche.
RECHARGER LES ENVELOPPES	L'alimenteur B peut ne plus avoir d'enveloppes ou l'acheminement d'une enveloppe n'a pas fonctionné ou était lent. 1. Assurez-vous que des enveloppes sont chargées. • Sinon, rechargez les enveloppes, puis lancez la tâche. • Si des enveloppes sont chargées, assurez-vous que les guides papier latéraux de l'alimenteur B ne sont pas trop serrés ou que pas plus que 60 enveloppes sont chargées. 2. Rechargez l'alimenteur B, puis lancez la tâche.

Message	*Cause et solution*
REMPLACER LE PLATEAU DE L'ALIMENTEUR A1	Assurez-vous que l'alimenteur de feuilles A1 est poussé en bonne position.
RETIRER LA FEUILLE DE A1	L'alimenteur de feuilles A1 n'a pas acheminé une feuille. 1. Retirez le papier de l'alimenteur A1. 2. Rechargez, puis lancez la tâche.
RETIRER TOUT DE D ET DE E	Ceci peut être causé par un bourrage de documents dans le plateau de pliage 1 ou près de la zone d'insertion. 1. Ouvrez le capot avant D. 2. Retirez tout document présent dans la zone. 3. Fermez le capot D. 4. Ouvrez le capot arrière E. 5. Retirez tout document présent dans la zone. 6. Fermez le capot arrière E, puis lancez la tâche.
RETIRER TOUT DE M ET DE D	L'alimenteur manuel M a mal acheminé les documents. 1. Si des documents se trouvent dans l'alimenteur, retirez-les. 2. Ouvrez le capot avant D et retirez tous les documents. 3. Fermez le capot avant D. 4. Rechargez, puis lancez la tâche.
SOULEVER LE CAPOT D RETIRER L'ENVELOPPE	Vérifiez s'il y a un bourrage d'enveloppes sous le capot D. 1. Ouvrez le capot avant D. 2. Retirez l'enveloppe, puis lancez la tâche. Si aucune enveloppe n'est visible : • Retirez tout document qui est visible dans l'alimenteur. • Rechargez et lancez la tâche.

Message	Cause et solution
SOULEVER LE CAPOT D TOUT RETIRER	Il y a un bourrage dans la zone d'insertion ou à proximité ou un bourrage antérieur n'a pas été dégagé correctement. Ceci peut également être causé par de la poussière qui recouvre un capteur. 1. Ouvrez le capot avant D. 2. Retirez tout document présent dans le système. 3. Soufflez sur toute poussière qui a pu s'accumuler dans la zone. 4. Fermez le capot D, puis lancez la tâche.
VÉRIFIER L'ALIMENTATION DOUBLE DE L'ALIMENTEUR A1	Le système a détecté une alimentation double de l'alimenteur de feuilles A1. 1. Retirez le papier dans l'alimenteur de feuilles A1. 2. Rechargez, puis lancez la tâche.
VÉRIFIER L'ALIMENTATION DOUBLE DE L'ALIMENTEUR A2	Le système a détecté une alimentation double de l'alimenteur de feuilles A2. 1. Retirez le papier de l'alimenteur de feuilles A2; assurez-vous d'enlever toute feuille partiellement chargée. 2. Rechargez, puis lancez la tâche.
VÉRIFIER L'ALIMENTEUR DE FEUILLES A1	L'alimenteur de feuilles A1 n'a plus de papier ou n'a pas acheminé les documents ou un bourrage n'a pas bien été dégagé de la zone. 1. Retirez le papier dans l'alimenteur de feuilles A1. 2. Rechargez, puis lancez la tâche.
VÉRIFIER L'ALIMENTEUR DE FEUILLES A2	L'alimenteur de feuilles A2 n'a plus de papier ou n'a pas acheminé les documents ou un bourrage n'a pas bien été dégagé de la zone. S'il n'y a plus de feuilles dans l'alimenteur : 1. Retirez le papier dans l'alimenteur de feuilles A2. 2. Rechargez, puis lancez la tâche. Si l'alimenteur est vide, chargez des feuilles.
VÉRIFIER L'ALIMENTEUR DE FEUILLES A2	Assurez-vous que l'alimenteur de feuilles A1 est poussé en bonne position.

Message	*Cause et solution*
SOULEVER LE CAPOT D	• Des enveloppes ont été sélectionnées, mais aucun alimenteur de feuilles n'a été sélectionné. • Les voyants pour l'alimenteur de feuilles A1 et d'enveloppes seront rouges. Appuyez sur la touche de sélection de l'alimenteur de feuilles jusqu'à ce que l'alimenteur requis soit sélectionné.
VÉRIFIER L'ALIMENTEUR DE FEUILLES A2 SOULEVER LE CAPOT D RETIRER TOUT	Le système a détecté un bourrage de documents entre l'alimenteur de feuilles A2 et la zone sous le capot D. 1. Ouvrez le capot avant D et retirez tous les documents à l'intérieur. 2. Fermez le capot avant D. 3. Retirez les documents de l'alimenteur de feuilles A2. 4. Rechargez et lancez la tâche.
VÉRIFIER LES ZONES A1 ET D	Vérifiez si un bourrage n'a pas été bien dégagé entre l'alimenteur de feuilles A1 et la zone sous le capot D. 1. Retirez le papier dans l'alimenteur de feuilles A1. 2. Ouvrez le capot avant D et assurez-vous que le système est exempt de documents. 3. Fermez le capot avant D. 4. Rechargez, puis lancez la tâche.
VÉRIFIER LES ZONES A1, A2 ET D	Ceci peut être causé par un bourrage qui n'a pas été bien dégagé entre les alimenteurs de feuilles A1 et A2 et la zone sous le capot D. 1. Retirez le papier des alimenteurs de feuilles A1 et A2. 2. Ouvrez le capot avant D et assurez-vous que le système est exempt de documents. 3. Fermez le capot avant D. 4. Rechargez, puis lancez la tâche.
VÉRIFIER/DÉGAGER L'ALIMENTEUR D'ENCARTS C	Les encarts n'ont pas été acheminés. 1. Assurez-vous que les guides papier latéraux dans l'alimenteur d'encarts C sont réglés correctement. 2. Rechargez l'alimenteur C, puis lancez la tâche.

Cette page a volontairement été laissée vide.

6 • Spécifications

Sommaire

Spécifications – É.-U. 6-3
Spécifications relatives aux documents – É.-U..... 6-3
Spécifications relatives au système – É.-U..... 6-5
Spécifications – international..... 6-6
Spécifications relatives aux documents – international..... 6-6
Spécifications relatives au système – international..... 6-8

Cette page a volontairement été laissée vide.

Spécifications – É.-U.

Spécifications relatives aux documents – É.-U.

Alimenteurs de feuilles A1 ou A2

Format des documents :	Lettre (8 1/2 po x 11 po) ou grand format (8 1/2 po x 14 po)
Poids du papier :	De 20 lb à 24 lb. bond
Capacité :	Jusqu'à 80 feuilles de 20 lb. bond
Type :	Convient au papier normal pour copieur/papier bond pour imprimante au laser. NE PAS utiliser du papier ajouré, autocollant ou couché.

Alimenteur d'encarts C *(en option)*

Taille de l'encart :	Largeur : de 5 po à 8 3/4 po Profondeur : de 3 3/8 po à 3 7/8 po
Poids des documents :	Document déplié : 18 lb. bond de 80 lb. papier cartonné Document à pli roulé : de 18 lb à 24 lb. bond
Capacité :	Max : 60 enveloppes-réponses d'affaires, bond de 24 lb
Type :	Convient aux encarts déjà pliés à simple panneau, aux enveloppes-réponses d'affaires, etc.

Alimenteur d'enveloppes B

Taille de l'enveloppe :	Numéro 10 seulement Largeur : 9 1/2 po Profondeur : 4 1/8 po
Poids des documents :	De 18 lb à 24 lb. bond
Capacité :	Max : 60 enveloppes, 24 lb. bond
Type de rabat d'enveloppe :	Rabat triangulaire
Longueur du rabat d'enveloppe :	de 1 1/4 po à 2 1/4 po

Jeu aux extrémités	Le jeu entre le contenu et l'enveloppe doit être au moins de 1/4 po de chaque côté (1/2 po en tout). Prenez cette mesure avec *tout* le contenu placé dans l'enveloppe.
Dégagement de la profondeur	Le contenu doit permettre un jeu d'au moins 1/4 po sous le pli du rabat une fois que tous les documents sont insérés dans l'enveloppe.

Alimenteur manuel M

Assemblages agrafés ou non agrafés d'un maximum de 3 feuilles de 20 lb. Le papier bond peut être utilisé. Les alimenteurs de feuilles A1 et A2 ne peuvent être utilisés en même temps que l'alimenteur manuel. Le papier glacé/couché n'est pas recommandé.

Capacité du dispositif de cachetage

L'appareil peut cacheter jusqu'à un maximum de 1 000 enveloppes par remplissage.

Empileuse

La capacité maximale de l'empileuse est de 60 enveloppes remplies, selon le contenu de l'enveloppe.

Exigences relatives aux documents

- Les documents doivent être de bonne qualité et conservés de manière appropriée
- Conditions de stockage recommandées :
  - De 64 °F à 77 °F
  - Humidité relative de 40 % à 60 %

Spécifications relatives au système – É.-U.

Dimensions

Largeur :	17 3/8 po
Profondeur :	20 3/4 po
Hauteur :	14 3/8 po sans l'alimenteur de feuilles 2 17 3/8 po avec l'alimenteur de feuilles 2
Poids :	38 lb.

Niveau sonore :	En marche : < 70 dB(A)
Caractéristiques électriques	115 V, 60 Hz, 2,4 A
Débit	Débit maximal de 900 cycles par heure

Cycle de service

Jusqu'à un maximum de 4 000 cycles par mois avec une moyenne de 2 000 cycles par mois et une durée maximale de 120 000 cycles.

REMARQUE : Toutes les spécifications sont sous réserve de modification sans préavis et sont présentées à titre d'information seulement.

Spécifications – international

Spécifications relatives aux documents – international

Alimenteurs de feuilles A1 ou A2

Format des documents :	DIN A4 (297 mm x 210 mm)
Poids du papier :	Bond de 75 g/m^2 à 90 g/m^2
Capacité :	Max : 80 feuilles de papier bond de 80 g/m^2
Type :	Convient au papier normal pour copieur/papier bond pour imprimante au laser. NE PAS utiliser du papier ajouré, autocollant ou couché.

Alimenteur d'encarts C (en option)

Taille de l'encart :	Largeur : de 127 mm à 225 mm Profondeur : de 86 mm à 114 mm
Poids des documents :	Document déplié : de 70 g/m^2 (papier bond) à 200 g/m^2 (papier cartonné) Document avec pli roulé : de 70 g/m^2 à 90 g/m^2
Capacité :	Max : 60 enveloppes-réponses d'affaires, bond de 90 g/m^2
Type :	Convient aux encarts déjà pliés à simple panneau, aux enveloppes-réponses d'affaires, etc.

Alimenteur d'enveloppes B

Taille de l'enveloppe :	DL Mailer seulement Largeur : de 225 mm à 235 mm Profondeur : de 110 mm à 121 mm
Poids des documents :	Bond de 70 g/m^2 à 90 g/m^2
Capacité :	Max : 60 enveloppes, bond de 90 g/m^2
Type de rabat d'enveloppe :	Rabat de style portefeuille (montré ici)
Longueur du rabat d'enveloppe :	de 32 mm à 57 mm

Jeu aux extrémités	Le jeu entre le contenu et l'enveloppe doit être au moins de 5 mm de chaque côté (10 mm en tout). Prenez cette mesure avec tout le contenu placé dans l'enveloppe
Dégagement de la profondeur	Le contenu doit permettre un jeu au moins de 6 mm sous le pli du rabat une fois que tous les documents sont insérés dans l'enveloppe.

Alimenteur manuel M

Des assemblages agrafés ou non agrafés d'un maximum de 3 feuilles de 80 g/ m^2 peuvent être utilisés. Les alimenteurs de feuilles A1 et A2 ne peuvent être utilisés en même temps que l'alimenteur manuel. Le papier glacé/couché n'est pas recommandé.

Capacité du dispositif de cachetage

L'appareil peut cacheter jusqu'à un maximum de 1 000 enveloppes par remplissage.

Empileuse

La capacité maximale de l'empileuse est de 60 enveloppes remplies, selon le contenu de l'enveloppe.

Exigences relatives aux documents

- Les documents doivent être de bonne qualité et conservés de manière appropriée
- Conditions de stockage recommandées :
  - de 18 °C à 25 °C
  - Humidité relative de 40 % à 60 %

Spécifications relatives au système – international

Dimensions

Largeur :	440 mm
Profondeur :	440 mm
Hauteur :	365 mm sans l'alimenteur de feuilles 2 440 mm avec l'alimenteur de feuilles 2
Poids :	17 kg

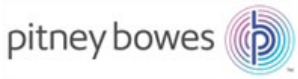
Niveau sonore	En marche : < 70 dB(A)
Caractéristiques électriques	240 V, 50 Hz, 1 A
Débit	Débit maximal de 900 cycles par heure

Cycle de service

Jusqu'à un maximum de 4 000 cycles par mois avec une moyenne de 2 000 cycles par mois et une durée maximale de 120 000 cycles.

REMARQUE : Toutes les spécifications sont sous réserve de modification sans préavis et sont présentées à titre d'information seulement.

Cette page a volontairement été laissée vide.



5500 Explorer Drive
Stamford, CT 06926-0700
www.pitneybowes.com

SV63176-FRCA RevB
© Pitney Bowes inc., 2016.
Tous droits réservés.